



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. PINETA



IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

ART. PINETA



IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

 Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza.
Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche.
Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

 Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. L'applicazione della marcatura CE sul DPI conferma che l'indumento garantisce il soddisfacimento dei requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 in relazione ai Dispositivi di Protezione Individuale - DPI ed in particolare anche quelli di COMFORT, ERGONOMIA e INNOCUITÀ.
CAT I RISCHI MINIMI

 Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробом.
Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам.
Аккуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.

 Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів.
Використання маркування CE на 313 підтверджує, що цей одяг гарантує виконання основних вимог щодо охорони здоров'я і техніки безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 стосовно засобів індивідуального захисту (313) І, зокрема, також вимог щодо КОМФОРТУ, ЕРГОНОМІКИ й НЕШКІДЛИВОСТІ.
КАТ І МІНІМАЛЬНІ РИЗИКИ

EN ISO 13688:2013
Vestuario di protezione (vedi etichetta).
Requisiti generali: Questo standard europeo specifica i requisiti generali per ergonomia, obsolescenza, incollatura ed informazioni fornite dal fornitore.



A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 13688:2013

Limitazioni d' uso:
Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso.
Una eventuale presenza di sostanze allergeniche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.
Limiti d'impiego:
Questi indumenti non sono adatti per:
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme;
- tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di II e III categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Захисний одяг (див. ярлик).
Загальні вимоги: цей європейський стандарт визначає загальні вимоги щодо ергономіки, морального зношування, проклеювання та інформації, що надається постачальником.



A = Рекомендована висота
B = Рекомендований обхват грудей
C = Рекомендований обхват талії
D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

EN ISO 13688:2013

Можі використання:
Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативний вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі.
Виробник не відома жодна присутність алергенних речовин. Слід повідомити про будь-які спостережувані випадки виникнення підвищеної чутливості або алергічної реакції. При контакті зі шкірою особливо чутливих людей будь-який одяг може викликати алергічні реакції, не передбачені виробником. У таких ситуаціях рекомендується негайно звернутися за допомогою до лікаря.
Обмеження використання:
Цей одяг не підходить для:
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;
- будь-якого використання, передбаченого для засобів індивідуального захисту II і III категорії, що визначені в Регламенті (UE) 2016/425.

Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

Навьяний розмір і сорт: силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів. Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.

LIVELLI DI PRESTAZIONI

EN ISO 13688:2013	Requisiti	Risultati
Determinazione pH	3,5<pH<9,5	Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile	Pass
Variazione dimensionale	+ 5% per tessuto a maglia ± 3% per tessuto ortogonale	Pass

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

RIVNI ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ХАРАКТЕРИСТИК

EN ISO 13688:2013	Вимоги	Результати
Визначення рівня pH	3,5<pH<9,5	Подолано
Визначення канцерогенних ароматичних амінів	Не виявляється	Подолано
Відхилення розмірів	+5 % для трикотажної тканини ±5 % для тканин із перпендикулярним переплетенням ниток	Подолано

Попередження: за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.
Зберігання: не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.
Післяпродажне обслуговування: постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.
Утилізація: якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід додержуватися законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

	Temp. Max 30°C		Asciugatura mediante tamburo rotativo possibile. Temp. Max 80°		Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 200°		Lavaggio secco professionale con tetracloroetilene, nonché tutti i solventi indicati per il simbolo P
	Temp. Max 30°C		Asciugatura mediante tamburo rotativo possibile. Temp. Max 60°		Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 150°		Lavaggio secco professionale con tetracloroetilene, nonché tutti i solventi indicati per il simbolo P
	Temp. Max 40°C		Non asciugare mediante tamburo rotativo		Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 110°		Lavaggio a secco professionale con idrocarburi (temperatura di distillazione fra i 150°C e i 210°C, punto di infiammabilità tra 38°C e 70°C). Procedimento delicato
	Temp. Max 60°C		Stenditura all'ombra		Non stirare		Non lavare a secco.
	Ammesso solo candeggiare		Asciugatura su una superficie piana per sgocciolamento all'ombra				Lavaggio ad acqua professionale. Procedimento delicato

Ярлики для прання/прасування: див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.

	Макс. температура 30 °C		Сушка можлива за допомогою обертового барабана. Макс. температура 70 °C		Прасувати при максимальній температурі підшови праски 200 °C		Професійне сухе прання тетрахлоретиленом, а також усіма розчинниками, зазначеними для символу F
	Макс. температура 30 °C		Сушка можлива за допомогою обертового барабана. Макс. температура 80 °C		Прасувати при максимальній температурі підшови праски 150 °C		Професійне сухе прання тетрахлоретиленом, а також усіма розчинниками, зазначеними для символу F
	Макс. температура 40 °C		Не сушити в обертовому барабані		Прасувати при максимальній температурі підшови праски 110 °C		Професійне сухе прання вуглеводнів (температура дистillaції між 150 і 210 °C, температура займання між 38 і 70 °C). Делікатна процедура
	Макс. температура 60 °C		Розвішування в тіні		Не прасувати		Не здійснювати суху чистку
	Допускається лише хлорне відбілювання		Сушити на рівній поверхні для стикання в тіні				Професійне прання водою — процес, що вимагає обережного підходу
	Не відбілювати						

Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere strati.
La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

Стрічки-відбивачі, ярлики, принти або вишивки на одязі не можна прасувати.
Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо надалі неможливо гарантувати оптимальний рівень захисту, наприклад, якщо матеріал пошкоджений, зношений або порваний.



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odelom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima. Primerenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahteva za zdravlje i bezbednost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a posebno za UDOBNOŠĆ, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZIK



Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно обектото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Направете справка с етикета на обектото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Прилагайте на маркировката CE на LZO, LPS потвърждава, че дрехата гарантира изпълнението на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 по отношение на личните предпазни средства - ЛПС, както и тези за УДОБСТВО, ЕРГНОМИЧНОСТ и БЕЗВРЕДНОСТ.

KAT I MINIMALNI RISCOVE

EN ISO 13688:2013
Защитна одеца (пogledajte etiketu).
Opšti zahtevi: ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, zastarevanje, lepljenje i informacije koje obezbeđuje proizvođač.



- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grudni
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

EN ISO 13688:2013

Dostupne veličine i izbor: Nosivost oko struka i grudni mora da se proveru u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

Ograničenje upotrebe:
Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje.
Moguće prisustvo alergenskih materija nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru sa kožom osoba koje su naročito osetljive, bilo kojim odevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predviđeo. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite lekaru.
Ograničenje primene:
Ova odeća nije prilagođena za:
– rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima;
– sve oblike rada za koje je predviđena lična zaštitna oprema II i III kategorije u skladu sa direktivom (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013
Защитно обекто (виж етикета).
Общи изисквания: Този европейски стандарт определя общите изисквания за ергономиčnost, старење, лепене и за информацијата, предоставяна от доставчиќа.



- A = Препоръчителен ръст
- B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C = Препоръчителна обиколка на талията
- D = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 13688:2013

Налични размери и избор: Размерът на талията и гръдника коj трябва да се сравни с таблицата с размери. Това обекто е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго обекто.

Ограничаване на употребата:
Това обекто е подходящо за се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин.
Евентуално наличие на алергени вещества не е известно на производителя. Моля, съобщете за евентуално наблюдавани случаи на свърхчувствителност или алергична реакция. При контакт с кожата на особено чувствителна хора, всяка една дреха може да предизвика алергични реакции, които не са предвидени от производителя. В таква ситуация се препоръчва незабавно да се консултирате с лекар.
Граници на употреба:
Това обекто не е подходящо за:
– употреба в изключителни или екстремни условия;
– всички приложения, предвидени за личните предпазни средства от II и III категория, дефинирани в Регламент (ЕС) 2016/425.

Нивои карактеристика

EN ISO 13688:2013	Zahtevi	Rezultati
Одредивање pH-вредности	3,5<pH<9,5	prolaskom
Утврђивање ароматичних канцерогених амина	Ne може да се очита	prolaskom
Варијација у димензијама	±5 % за плетени материјал ±3 % за ткани материјал	prolaskom

Upozorenje: ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.
Skladištenje: Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.
Nakon prodaje: Proizvođač nije odgovoran za odeću žice su etikete zamernarene, oštećene ili uklonjene.
Odlaganje: Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se ođlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Нива на защитните карактеристики

EN ISO 13688:2013	Изисквания	Резултати
Определяне на pH	3,5<pH<9,5	отговаря
Определяне на канцерогени ароматни амини	В незначително количество	отговаря
Промяна на размерите	± 5% за трикотажна тъкан ± 3% за ортонална тъкан	отговаря

Предупреждение: ако има визор и качулка, те могат да служат като защита.
Съхранение: Не оставяйте обектото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.
Следпродажна поддръжка: Доставчикът не е отговорен за обекта, чиито етикети се пренебрегват, са деформирани или са отстранени.
Изхвърляне: Ако обектото никога не е било замърсено със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърлено като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законовите предписания, действащи за специалните отпадъци.

Етикета за пране: Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

	Maks. temp 30°C		Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Maks. temp 30°C		Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 60 °C
	Maks. temp 40°C		Ne sušiti u mašini za sušenje
	Maks. temp 40°C		Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovitom prostoru
	Maks. temp 60°C		Sušite ceđenjem na ravnoj površini u senovitom prostoru
	Dopušta se samo izbijanje bez hlora		
	Ne izbijavati		

	Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 200 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje tetraklorofenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F
	Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 150 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje tetraklorofenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osetljivi postupak
	Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 110 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje ugljikovodika (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, tačka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C). Osetljivi postupak
	Ne peglajte		Ne može se hemijski čistiti
			Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus

Етикети за пране: Направете справка с етикетите на обектото относно подробности за съответните видове пране.

	Temp макс. 30°C		Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 80°C
	Temp макс. 30°C		Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 80°C
	Temp макс. 40°C		Да не се суши в барабана сушилица
	Temp макс. 40°C		Сушене върху хоризонтална повърхност с изхвърляне на сянка
	Temp макс. 60°C		Да не се избелва

	Гладете при макс. температура на почвата на ютията 200°C		Професионално химическо чистене с тетраклоретен, както и всички разтворители, посочени за символа F
	Гладете при макс. температура на почвата на ютията 150°C		Професионално химическо чистене с тетраклоретен, както и всички разтворители, посочени за символа F. Деликатна процедура
	Гладете при макс. температура на почвата на ютията 110°C		Професионално химическо чистене с въгледороди (температура на дестилация между 150 °C и 210 °C, температура на възпламеняване между 38 °C и 70 °C). Деликатна процедура
	Ne може да се глади		Ne е подходящо за химическо чистене
			Професионално изпране с вода, деликатна процедура

Ne peglajte eventualne trake, etikete, štampu ili vez.

Ko trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.

Евентуални светлостразителни ленти, етикети, щампи или бројерни не трябва да се гладат.

Полезният живот на обектото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Обектота трябва да се сменя, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, напр. ако материалът е повреден, износен или съксан.



Pazljivo  r citaj te upute prije upotrebe sigurnosnih proizvoda.
Obra tite se menadžeru za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjecom prikladnom za posebne radne zahtjeve.
Čuvajte ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam zatreba.

EN ISO 13688:2013
Zaštitna odjeća (pogledajte etiketu).
Op ci zahtjevi: Ovaj evropski standard određuje op ce ergonomske zahtjeve i zahtjeve u pogledu zastarjevanja, označavanja veličina i informacija koje pruža dobavljač.



- A = Preporučena visina
- B = Predloženi obim grudi
- C = Predloženi obim struka
- D = Predložena unutrašnja dužina noge

EN ISO 13688:2013

Dostupni veličini i izbori: Informacija o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina.
Ovi odjevni predmeti izra eni su tako da su ugodni i kad se nose preko drugih odjevnih predmeta.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	�5 % za pleteni materijal �3 % za tkani materijal	prolaskom

Etikete s informacijama za pranje: Odgovarajuće upute za pranje možete pronaći na etiketi odjavnog predmeta.

	Maks. temp. 30 �C		Mo�uje je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 80 �C
	Maks. temp. 30 �C. Osjetljivi postupak		Mo�uje je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 60 �C
	Maks. temp. 40 �C		Nemojte sušiti u sušilici o
	Maks. temp. 40 �C. Osjetljivi postupak		Stavljanje na sušilo u sjenvitovm prostoru
	Maks. temp. 60 �C		Sušite cijedjenjem na ravnoj površini u sjenvitovm prostoru
	Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora		
	Nemojte izbjeljivati		

Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezene dijelove.
Životni vijek odjavnog predmeta zavisi od vrste upotrebe,  istio e, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamjenjiti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.

CE Informacije o odgovaraju im standardima možete pronaći na etiketi odjavnog predmeta.
Primenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odjecom predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu - LZO, a osobito za UDORNOST, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.
KAT. I, MINIMALNI RIZICI

Ograničenja upotrebe:
Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sad ri otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju.
Mo u a prisutnost alergenskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite mo u e pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjecom predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođači nije predvidio. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite ljekaru.
Ograničenja upotrebe:
Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:
- upotreba u iznimnim ili ekstremnim uslovima;
- sve upotrebe navedene u kategorijama II and III Lične zaštitne opreme (engl. Personal Protective Equipment) koje su definirane u regulaciji (EU) 2016/425.

Upozorenje: ako sad re vizir i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.
Pohrana: Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom sunčevom svjetlu. Čuvajte odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.
Postprodajne usluge: Dobavlja c nije odgovoran za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, umrjane ili uklonjene.
Zbrinjavanje: Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao ob an tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 200 �C		Profesionalno kemijsko �i�enje tetraklorlenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F
	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 150 �C		Profesionalno kemijsko �i�enje tetraklorlenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osjetljivi postupak
	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 110 �C		Profesionalno kemijsko �i�enje ugljikovodima (temp. destilacije između 150 �C i 210 �C, tačka zapaljivosti između 38 �C i 70 �C). Osjetljivi postupak
	Nemojte peglati		Nemojte hemijski čistiti
			Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus



Lexoni me kujdes ud ezimet p para se t  p rdorni produkte te sigurisë. K shilluhuni me menaxherin e sigurisë ose eproni tuij në lidhje me rrobat e p r sthatshme sipas k rkasave specifike të punës. Ruajini këto ud ezime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.

EN ISO 13688:2013
Veshje mbrojtëse (shih etiketën).
K rkasat e përgjithëshme:
Ky standard evropian specifikon k rkasat e përgjithëshme për vetitë ergonomike, amortizim, përcaktim e masave dhe informacionin që jepet nga furnitori.



- A = Gjatësia e rekomanduar
- B = Perimetri i sugjeruar i krahavorit
- C = Perimetri i sugjeruar i belit
- D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

EN ISO 13688:2013

Masat e disponueshme dhe zgjedhja: Referojuni tabelës se masave për p r sthat me belin dhe krahavorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe n s  vishen mbi rroba të tjera.

Nivele të performancës

EN ISO 13688:2013	K�rkasat	Rezultatet
Përcaktimi i pH	3,5<pH<9,5	kaluar
Përcaktimi i aminave aromatike kancerogjene	Jo të dallueshme	kaluar
Ndryshimi i përmasave	�5 % për pëlhurë të trikotuar �3 % për pëlhurë drejt�k�ndore	kaluar

Etiketat e larjes: Referojuni etiket s s  veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese të larjes.

	Temp. maks. 30 �C		është e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues. Temp. maks. 80 �C
	Temp. maks. 30 �C. Procedur� delicate.		�sht� e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues. Temp. maks. 60 �C
	Temp. maks. 40 �C. Procedur� delicate		Mos e thani në thar�se rrobash
	Temp. maks. 60 �C		Nderje në hije
	Lejohet vetëm zbardhues pa klor		Të thahet në një sip�rfat� të sheshit për të kulluar në hije
	Mos përdorni zbardhues		

Mos hekursoni shiritat reflektues, etiketat, printimet ose q ndisjet.
Jetëgjatësia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj. Veshjet duhet të zhvendosohen kur kur garantojnë me nivele optimale mbrojtjeje, p.sh. n s  materiali është demtuar, konsumuar ose grisur.



Referojuni etiket s s  veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese. Vënia e markimit CE në PMI konfirmon që veshja garanton përmbushjen e k rkasave thelbësore për shëndetin dhe sigurinë sipas Rregullores (BE) 2016/425 në lidhje me Pajisjet Mbrojtëse Individuale - PMI dhe në veçanti edhe ato të KOMODITETIT, ERGONOMIS  E PARREZIKSHMERIS .
RREZIQET MINIMALE KAT. I

Kufizimet e përdorimit:
Kjo veshje është e p r sthatshme për të përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër. Prodhuesi nuk ka v rjetur ndonjë substancë alergjike të mundshme. Të raportohet ndonjë rast kur v rhet një ndjeshmëri e lartë ose reaksion alergjik. Në kontakt me lek ren e personave ve an rnisht të ndjeshëm, çdo lloj veshje mund të shkaktojë reaksione alergjike që nuk janë parashikuar nga prodhuesi. Në situata të tilla rekomandohet të konsultohet menjherë në mjek.
Kufizimet e përdorimit:
Këto veshje nuk janë të p r sthatshme për:
- përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme;
- të gjitha përdorimet që jepen për Pajisjet e Mbrojtjes Personale të Kategorisë II dhe III të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2016/425.

Paralajmërim: n s  ka strehë apo kapu , ato mund të ofronj  mbrojtje.
Ruajtja: Mos i ruani rrobat në vende ku bie drita e drejtëpërdrejtë e diellit. Mbirani rrobat në vende të thata dhe të pastra.
Pas shitjes: Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketata të të cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.
Asgjësimi: N s  veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përndryshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetje e veçanta.

	Të hekurson në një temp. Maksimumi i plak�s s� hekurit 200 �C		Pastrim kimik profesional me tetraklorlenin, si dhe të gjithë tretit�s e treguar për simbolin F
	Të hekurson në një temp. Maksimumi i plak�s s� hekurit 150 �C		Pastrim kimik profesional me tetraklorlenin, si dhe të gjithë tretit�s e treguar për simbolin F. Procedur� delicate
	T� hekurson n� nj� temp. Maksimumi i plak�s s� hekurit 110 �C		Pastrim kimik profesional me hidrokarbure (temp e distilimit nd�rmet 150 �C dhe 210 �C, pika e ndezjes nd�rmet 38 �C dhe 70 �C). Procedur� delicate
	Mos e hekursoni		Mos e lani n� pastrim kimik
			Larje profesionale me uj�, procedur� delicate

 Pred uporabo varnostnih proizvodov pazno preberite navodila. Z osebo, odgovorno za varnost ali nadrejeno osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.

EN ISO 13688:2013
Varovalna obleka (glejte etiketo).
Splošne zahteve: V tem evropskem standardu so določene splošne zahteve glede ergonomije, zastarelosti, lepljenja in informacij, ki jih zagotovi dobavitelj.



A = Priporočena višina
B = Priporočen obseg prsnega koša
C = Priporočen obseg pasu
D = Priporočena dolžina notranjega dela noge

EN ISO 13688:2013

Razpoložljiva velikost in izbira: Pri določanju ustrezne velikosti za pas in prsni koš je treba upoštevati preglednico z velikostmi. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

Stopnje učinkovitosti

EN ISO 13688:2013	Zahteve	Rezultati
Določanje pH	3,5<pH<9,5	opravljeno
Določanje raketovornih aromatskih aminov	Ni mogoče zaznati	opravljeno
Dimenzijska sprememba	± 5% pleteni material ± 3% tkani material	opravljeno

Etikete z informacijami o pranju: Za ustrezne podatke o pranju glejte etiketo oblačila.

 Najvišja temperatura 30 °C	 Lahko sušite v sušilnem stroju. Najvišja temp. sušenja je 80 °C
 Najvišja temperatura 30 °C	 Lahko sušite v sušilnem stroju. Najvišja temp. sušenja je 60 °C
 Najvišja temperatura 40 °C	 Prepovedano sušenje s centrifugo
 Najvišja temperatura 40 °C	 Obesiti v senco
 Najvišja temperatura 60 °C	 Sušite v senci na vodoravni podlagi brez ozemanja
 Uporabljajte lahko katerokoli belilo, ki ne vsebuje klora	
 Beljenje ni dovoljeno	

Morebitnih odsevnih trakov, etiket, potiskov ali vezenin ne likajte.

Kot trajanja oblačila je odvisen od vrste uporabe, čiščenja, shranjevanja itd. Oblačila je treba zamenjati, ko več ne zagotavljajo optimalnih ravni zaščite, na primer takrat, ko se material poškoduje, obrabi ali strga.

 Informacije o ustreznih predpisih so na voljo na etiketi oblačila. CE na osebni zaščitni opremi potrjuje, da oblačilo zagotavlja izpolnjevanje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz Uredbe (EU) 2016/425 v zvezi z osebno zaščitno opremo – OZO in zlasti na področju UDODBJA, ERGONOMIJE in NESKODLJIVOSTI.

KAT I MINIMALNE NEVARNOSTI

Omejitve uporabe:

To oblačilo se lahko uporablja ves delovni dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršen koli način škodljivo vplivale na zdravje. Kakršna koli prisotnost alergenih snovi proizvajalcu ni znana. Prosimo, da nam sporočite vse opažene primere preobčutljivosti ali alergijske reakcije. V stiku s kožo pri posebno občutljivih osebah lahko vsako oblačilo povzroči alergijske reakcije, ki jih proizvajalec ni predvidel. V takšnih primerih priporočamo, da o tem nemudoma obvestite svojega zdravnika.

Omejitve uporabe:

Ta oblačila niso ustrezna za:
– uporabo v izrednih ali ekstremnih pogojih;
– nobeno vrsto uporabe, za katero je potrebna osebna varovalna oprema kategorij II in III iz Uredbe (EU) 2016/425.

Opozorilo: Če sta prisotna, se lahko kot varovalna oprema uporabljata varovalo za oči in kapuca.
Shranjevanje: Oblačil ne polagajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Shranjujete oblačila v čistih mestih.
Poprodajna politika: Dobavitelj ni odgovoren za oblačila, ki so bile poškodovane ali odstranjene ali katerih vsebina ni bila upoštevana.
Odlaganje med odpadke: Če oblačilo nikoli ni bilo v stiku s posebnimi snovmi ali proizvodi, se lahko odstrani kot običajen tekstilni odpadek. V nasprotnem primeru odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi o posebnih odpadkih.

 Likajte pri najvišji temp. likalne plošče 200 °C	 Profesionalno suho pranje s tetrakloretilenom in vsemi topli, označenimi s simbolom F
 Likajte pri najvišji temp. likalne plošče 150 °C	 Profesionalno suho pranje s tetrakloretilenom in vsemi topli, označenimi s simbolom F. Občutljivo postopek
 Likajte pri najvišji temp. likalne plošče 110 °C	 Profesionalno suho pranje z oglikovodiki (temperatura destilacije med 150 °C in 210 °C, plamenišče med 38 °C in 70 °C). Občutljivo postopek
 Likanje ni dovoljeno	 Kemično čiščenje prepovedano
	 Profesionalno pranje z vodo, občutljivo pranje

 Než začnete používat bezpečnostní vybavení, přečtěte si pozorně pokyny. Používejte bezpečnostní vybavení dle nařízení odpovědné osoby za bezpečnost práce nebo Vašeho vedoucího při vykonávání specifických požadavků práce. Uchovejte si tyto pokyny tak, abyste do nich mohli kdykoliv nahlížet.

EN ISO 13688:2013
Ochranný oděv (viz štítek).
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, zastarávání, lepení a poskytnutí informací dodavatelem.



A = Doporučená výška
B = Doporučený obvod hrudníku
C = Doporučený obvod pasu
D = Doporučený vnitřní rozměr nohy

EN ISO 13688:2013

Dostupné velikosti a výběr: Velikost kolem pasu a hrudníku se musí shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajišťily pohodlí i v případech, že je budete nosit i přes normální oblečení.

Stupně výkonu

EN ISO 13688:2013	Požadavky	Výsledky
Stanovení pH	3,5<pH<9,5	překonaný
Stanovení karcinogenních aromatických aminů	Nezjistitelné	překonaný
Rozměrová změna	± 5% pro pletenou tkaninu ± 3% pro ortogonální tkaninu	překonaný

Štítek pro praní: Postupujte podle pokynů uvedených na štítku pro jeho vhodné vyprání.

 Max. teplota 30°C	 Sušení pomocí rotačního bubnu možné. Max. teplota sušení 80°C
 Max. teplota 30°C	 Sušení pomocí rotačního bubnu možné. Max. teplota sušení 60°C
 Max. teplota 40°C	 Nesušit pomocí bubnového prkna
 Max. teplota 40°C	 Pověšení ve stínu
 Max. teplota 60°C	 Sušit na rovné podložce odpařováním ve stínu
 Povoleno pouze bělení bez chlóru	
 Nepoužívat bělicí prostředky	

Případné reflexní pásy, štítky, otisky nebo výšivky se nesmí žehlit.

Životnost oděvu závisí na způsobu použití, čištění, skladování, atd. Oděvy by se měly nahradit, když už nemohou zaručit optimální úroveň zabezpečení, například když došlo k poškození, opotřebení nebo natržení látky.

 Na štítku oděvu jsou uvedené odkazy příslušných norem. Použití označení CE na OOP potvrzuje, že oděv zaručuje splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost stanovených v nařízení (EU) 2016/425 ve vztahu k osobním ochranným prostředkům (OOP), a to zejména POHODLÍ, ERGONOMIE a NEZÁVADNOSTI.

KATEGORIE I MINIMÁLNÍ RIZIKA

Omezení při použití:

Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagení látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví. Výrobci není známa přítomnost alergenů látek. Nahlaste nám prosím jakékoli pozorované případy přecitlivělosti nebo alergické reakce. Při styku s pokožkou velmi citlivých osob by jakýkoli oděv mohl způsobit alergické reakce, které výrobce nepředpokládá. V takových situacích doporučujeme se okamžitě obrátit na lékaře.

Nevhodné použití:

Tyto oděvy nejsou vhodné pro:
- extrémní nebo mimořádné situace;
- všechny případy, které jsou určeny Nařízením (ES) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky I a II kategorie.

Upozornění: pokud je ušita ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu. **Skladování:** Neskladujte oblečení v místech, kde bude vystaveno přímému slunečnímu záření. **Uchovávejte oděvy v suchém a čistém prostředí.** **Podmínky po prodeji:** Dodavatel nenese odpovědnost za oděvy, u kterých byly poškozeny, částečně odejmuty nebo ignorovány uvedené pokyny. **Likvidace:** Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se fidele místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.

 Max. teplota 30°C	 Žehlit při max teplotě žehlicí plochy 200 °C	 Profesionalní chemické čištění tetrachlorethylenem a rovněž všemi rozpouštědly označenými symbolem F
 Max. teplota 30°C	 Žehlit při max teplotě žehlicí plochy 150 °C	 Profesionalní chemické čištění tetrachlorethylenem a rovněž všemi rozpouštědly označenými symbolem F. Delikátní postup
 Max. teplota 40°C	 Žehlit při max teplotě žehlicí plochy 110 °C	 Profesionalní chemické čištění uhlovodíky (destilační teplota mezi 150 °C a 210 °C, bod vzplanutí mezi 38 °C a 70 °C). Delikátní postup
 Max. teplota 60°C	 Nežehlit	 Neperte chemickými prostředky
 Povoleno pouze bělení bez chlóru		 Profesionalní praní vodou, delikátní postup
 Nepoužívat bělicí prostředky		

Læs brugsanvisningen nøje inden brugen af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdsopgaver. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.

Se mærket i tøj vedrørende oplysninger om de respektive standarder.
CE-mærkningen anvendt på PPE bekræfter, at bekædningsgenstanden overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 mht. personlige værnemidler - PPE og især også dem vedrørende KOMFORT, ERGONOMI og USKADELIGHED.
KATEGORI I MINIMALE RISICI

Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poraďte s bezpečnostným technikom alebo so svojím vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

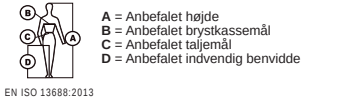
Informácie o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu.
Aplikácia označenia CE na OOP potvrdzuje, že odev spĺňa všetky základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky – OOP, a to aj vzhľadom na POHODLIE, ERGONOMIU a BEZPEČNOSŤ.
KAT I MINIMÁLNE RIZIKÁ

EN ISO 13688:2013
Beskyttelsesbeklædning (se mærke).
Generelle krav: Denne europæiske standard specificerer generelle krav til ydeevne for ergonomi, ældning og mærkning af beskyttelsesbeklædning såvel som den information fabrikanten skal levere sammen med beskyttelsesbeklædningen.

Begrænsninger ved brug:
Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Producenten er ikke bevidst om tilstedeværelsen af allergener. Alle iagttagede tilfælde af overfølsomhed eller allergiske reaktioner bered inderbetragtning. Ved kontakt med huden af særlig følsomme personer kan alle bekædningsgenstande forårsage allergiske reaktioner, der ikke kan forudses af producenten. I sådanne situationer bør man straks søge læge.
Begrænsninger i forbindelse med brug:
Dette tøj er uegnet til:
– brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold, – al brug, som er fastsat for personlige værnemidler i kategori II og III som defineret i forordning (EU) 2016/425.

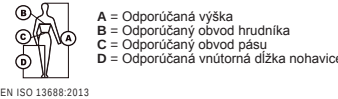
EN ISO 13688:2013
Ochranné odevy (pozri etiketu).
Všeobecné požiadavky: Táto európska norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, zastaranosť, lepenie a informácie poskytované dodávateľom

Omedzenie použitia:
Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, karcinogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať akékoľvek iné nežiaduce účinky na zdravie.
Výrobca nemá vedomosti o prípadnej prítomnosti alergénov. Žiadame vás, aby ste nám oznámili prípady hypersenzibility alebo alergickej reakcie. Pri kontakte s pokožkou mimoriadne citlivých osôb môže spôsobiť alergické reakcie akýkoľvek odev, ktorý však výrobca nemôže predvídať. V takýchto situáciách sa odporúča vyhľadať lekársku pomoc.
Omedzenia použitia:
Tieto odevy nie sú vhodné pre:
– použitie vo výnimočných alebo mimoriadne namáhavých podmienkach;
– všetky použitia pre osobné ochranné prostriedky II. a III. kategórie definované v Nariadení (EÚ) 2016/425.



EN ISO 13688:2013

Disponible størrelser og valg: Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.



EN ISO 13688:2013

Dostupná veľkosť a výber: Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

Ydeevneniveauer		
EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	Bestået
Test for kræftfremkaldende amin	Ikke detekteret	Bestået
Størrelsesvariation	± 5% for strikket stof ± 3% for vævet stof	Bestået

Advarsel: Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis det findes).
Opbevaring: Anbring ikke tøj på steder med direkte sollys. Opbevar tøj på et tørt og rent sted.
After-sales: Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilsidesat, ødelagt eller fjernet.
Bortskaffelse: Hvis tøj aldrig har været forurenset med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

Úroveň účinnosti		
EN ISO 13688:2013	Požiadavky	Výsledky
Určenie pH	3,5<pH<9,5	úspešná
Stanovenie kancerogénnych aromatických aminov	Nedajú sa zistiť	úspešná
Zmeny rozmerov	± 5 % pre pletenú tkaninu ± 3 % pre tkanú tkaninu	úspešná

Upozornenie: ak je na odevu šilt alebo kapučňa, môžu mať ochrannú funkciu.
Skladovanie: Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.
Služby po predaji: Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetroaní ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.
Likvidácia: Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textílny odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

Vaskemærker: Vedrørende oplysninger om vask henvises til mærket i tøj.

	Maks. temp. 30°C		Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 80°C
	Maks. temp. 30°C		Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 60°C
	Maks. temp. 30°C		Må ikke tørretumbles
	Maks. temp. 40°C		Skal tørres i skygge
	Maks. temp. 60°C		Dryptørres på en flad overflade i skygge
	Kun klorfri blegning er tilladt		
	Tåler ikke klorblegning		

	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 200°C		Professional kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F
	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 150°C		Professional kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F. Skånsom vaskecyklus
	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 110°C		Professional kemisk rens med hydrocarboner (destilleringstemp. mellem 150°C og 210°C, flammepunkt mellem 38°C og 70°C). Skånsom vaskecyklus
	Må ikke stryges		Tåler ikke kemisk rens
			Professional vandvask, blid cyklus

Etikety s údajmi o prani: Detaily o prani nájdete na etikete odevu.

	Max. teplota 30°C		Povolné sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 80 °C
	Max. teplota 30°C		Povolné sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 60 °C
	Max. teplota 40°C		Nesušíť v bubnovej sušičke
	Max. teplota 40°C		Vyvesenie v tieni
	Max. teplota 60°C		Sušenie prestretím na rovnej ploche odkvapkam v tieni
	Povolné iba bieliadlo bez chlóru		
	Nebielit'		

	Žehliť pri max. teplote žehličky 200 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachloretylénu, ako aj všetkými riadiadmi označenými symbolom F
	Žehliť pri max. teplote žehličky 150 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachloretylénu, ako aj všetkými riadiadmi označenými symbolom F. Šetrný postup
	Žehliť pri max. teplote žehličky 110 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím uhľovodíkov (tepl. destilácie 150 °C až 210 °C, bod vzplanutia 38 °C až 70 °C). Šetrný postup
	Nežehliť		Nečistiť chemicky
			Profesionálne pranie, šetrný postup

Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier må ikke stryges.

Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøj kan udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet itu.

Prípadné odrazové pásy, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.

Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.



Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Проконсультируйтесь с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.

EN ISO 13688:2013 Защитная одежда (см. этикетку).

Общие требования: Данным стандартом ЕС установлены общие требования касательно эргономики, износа, пропитки и предоставляемых поставщиком сведений.



- A = Рекомендуемый рост
- B = Рекомендуемый обхват груди
- C = Рекомендуемый обхват талии
- D = Рекомендуемая длина внутренней части ноги

EN ISO 13688:2013

Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

Уровень эксплуатационной характеристики

EN ISO 13688:2013	Требования	Результаты
Определение pH	3,5<pH<9,5	Пройдено
Выявление канцерогенных ароматических аминов	Неопределяема	Пройдено
Размерная вариация	± 5% для трикотажной ткани ± 3% для ортогональной ткани	Пройдено

Инструкции по стирке на этикетке: Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.

	Макс. темп. 30°C		Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 80°C
	Макс. темп. 30°C Деликатная стирка.		Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 60°C
	Макс. темп. 40°C Деликатная стирка.		Не сушить во вращающемся барабане
	Макс. темп. 40°C Деликатная стирка.		Сушить в тени
	Макс. темп. 60°C		Для сушки положить на ровную поверхность в тени.
	Отбеливание только средствами без хлора		
	Не отбеливать		

Не гладить светоотражающие полосы, этикетки, принты или вышивку.

Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надеждающей защиты (например, поврежденные, изношенные или порванные), должны быть заменены.



Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия.

Маркировка ЕС на СИЗ является гарантийной того, что СИЗ соответствует основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 касательно средств индивидуальной защиты (СИЗ), в частности, требованиям по КОМФОРТУ, ЭРГОНОМИЧНОСТИ и БЕЗВРЕДНОСТИ.

КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

Ограничения носки:

Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника.

Производитель не располагает данными о том, что в СИЗ присутствуют аллергены. В случае возникновения особой чувствительности или аллергической реакции следует сообщить об этом производителю. При контакте с особенно чувствительной кожей любой предмет одежды может вызвать аллергическую реакцию, не предвиденную производителем. В таких ситуациях рекомендуется немедленно обратиться к врачу.

Ограничения использования:

Настоящие изделия не подходят для использования:

- в неординарных или экстремальных условиях;
- во всех случаях, предусмотренных Нормой (ЕС) 2016/425 для использования СИЗ II и III категории.

Предупреждение: если изделие снабжено капюшоном для защиты от козырьком, они могут быть предназначены для защиты. Хранение: Не храните изделия там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.

Послепродажное обслуживание: Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены. **Утилизация:** Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

	Гладить при макс. темп. утюга 200°C		Профессиональная химчистка тетрахлорэтиленом, а также любыми растворителями, указанными для символа F
	Гладить при макс. темп. утюга 150°C		Профессиональная химчистка тетрахлорэтиленом, а также любыми растворителями, указанными для символа F
	Гладить при макс. темп. утюга 110°C		Профессиональная химчистка углеводородов (темпл. дистилляции от 150°C до 210°C точка воспламенения от 38°C до 180°C) Деликатная стирка
	Не гладить		Не стирать в химчистке
			Профессиональная стирка водой в деликатном режиме



Лесен Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

EN ISO 13688:2013 Schutzkleidung (siehe Etikett).

Алгеиме Анофордерунген: Diese europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Verklebung und Händlerinformationen fest.



- A = Empfohlene Körpergröße
- B = Empfohlener Brustumfang
- C = Empfohlener Taillenumfang
- D = Empfohlene Beininnenlänge

EN ISO 13688:2013

Ерхальтёе Грёёе и Аушвал: Die Passform für Taille und Brust ist der Gröётабелле zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, die auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

Leistungsstufen

EN ISO 13688:2013	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Werts	3,5<pH<9,5	Test bestanden
Ermittlung krebsereggender aromatischer Amine	Nicht feststellbar	Test bestanden
Einlaufen	± 5 % bei Maschenwaren ± 3 % bei orthogonalem Gewebe	Test bestanden

Reinigungsetiketten: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungssetikett.

	Max. Temp. 30°C		Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 80°C
	Max. Temp. 30°C Pflegeleicht		Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 60°C
	Max. Temp. 40°C Pflegeleicht		Nicht im Wäschetrockner trocknen
	Max. Temp. 60°C		Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten
	Nur chlorfrei bleichen		Liegend trocknen aus dem tropfnassen Zustand im Schatten
	Nicht bleichen		

Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Stickereien dürfen nicht gebügelt werden.

Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.



Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetikett.

Die CE-Kennzeichnung auf der PSA bestätigt, dass das Kleidungsstück die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf Persönliche Schutzausrüstung - PSA und insbesondere auch die Anforderungen hinsichtlich KOMFORT, ERGONOMIE und UNBEDENKLICHKEIT garantiert.

КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

Einschränkung bei der Verwendung:

Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebsereggenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten.

Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.

Einsatzgrenzen: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:

- Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsätze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.

Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelschöle von 200°C		Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln
	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelschöle von 150°C		Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln. Pflegeleicht
	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelschöle von 110°C		Trockenreinigung mit Kohlenwasserstoffen (Destillationstemp. zwischen 150°C und 210°C, Flammpunkt zwischen 38°C und 70°C)
	Nicht bügeln		Keine chemische Reinigung
			Nassreinigung, Pflegeleicht



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Διατηρήστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

EN ISO 13688:2013

Προστατευτική ενδυμασία (βλέπε ετικέτα).

Γενικές απαιτήσεις: Αυτό το ευρωπαϊκό πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις για την εργονομία, την παλαιοποίηση, την κόλληση και τις πληροφορίες που παρέχει ο προμηθευτής.



A = Συνιστώμενο ύψος
B = Συνιστώμενη περιφέρεια για το στήθος
C = Συνιστώμενη περιφέρεια για την μέση
D = Μέτρηση της εσωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκέλους

EN ISO 13688:2013

Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή: Η καταλληλότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτό τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

Επίπεδα επιδόσεων

EN ISO 13688:2013	Απαιτήσεις	Αποτέλεσμα
Προσδιορισμός του pH	3,5<pH<9,5	Επιτυχής
Προσδιορισμός καρκινογόνων αρωματικών αμινών	Δεν ανιχνεύεται	Επιτυχής
Διακυμάνσεις διαστάσεων	± 5% για πλεκτό ύφασμα ± 3% για υφαντό ύφασμα	Επιτυχής

Σύμβολα πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C		Είναι δυνατό το στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο. Μέγ. θερμ. στεγνωτήματος 80°C		Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 200°C		Επιγγελοματικό στεγνό καθαρισμό με τριτοκλωροβενζόλιο, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F
	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 150°C		Επιγγελοματικό στεγνό καθαρισμό με τριτοκλωροβενζόλιο, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 110°C		Επιγγελοματικό στεγνό καθαρισμό με υδρογονοθρακές (θερμ. αποστάθμιση μεταξύ των 180°C και 210°C, σημείο αναφλέξης μεταξύ 38°C και 70°C)
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Μην στεγνώνετε με τη βοήθεια περιστρεφόμενου τυμπάνου		Μην στεγνώνετε
	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Απλάνα στη σκιά		Επιγγελοματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία
	Επιτρέπεται αποκατεστητική ή λεύκανση χωρίς χλωρίο		Επιτρέπεται αποκατεστητική ή λεύκανση χωρίς χλωρίο		Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια για στάθμο στη σκιά		Επιγγελοματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία
	Μην λευκάνετε		Μην λευκάνετε				Επιγγελοματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία

Οποιοδήποτε αντανάκλαστικές ταινίες, ετικέτες, εκτυπώσεις ή κεντήματα δεν πρέπει να σιδερώνονται. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται από τον τύπο χρήσης, τον καθαρισμό, την αποθήκευση, κλπ. Τα ενδύματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν μπορούν πλέον να εγγυηθούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ. εάν το υλικό είναι καταστραμμένο, φθαρμένο ή σχισμένο.



Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για πληροφορίες σχετικά με τους αντίστοιχους κανονισμούς. Η εφαρμογή της σήμανσης CE στο ΜΑΠ επιβεβαιώνει ότι το ένδυμα εγγυάται την κάλυψη των ουσιαστών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας - ΜΑΠ και ιδίως των απαιτήσεων ΑΝΕΣΗΣ, ΕΡΓΟΝΟΜΙΑΣ και ΑΒΛΑΒΕΙΑΣ. **ΕΞΑΛΕΪΦΗ ΤΩΝ ΕΛΛΑΧΙΣΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ**

Περιορισμός στη χρήση:

Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για όλη την εργάσιμη ημέρα και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Δεν είναι γνωστό στον κατασκευαστή μία ενδεχόμενη παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών. Σας παρακαλούμε να αναφέρετε περιστατικά υπερευαίσθησίας ή αλλεργικών αντιδράσεων, που ενδεχόμενος παρατηρούνται. Σε επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα ευαίσθητων ατόμων, οτιδήποτε ένδυμα θα μπορούσε να προκαλέσει μη προβλεπόμενες από τον κατασκευαστή αλλεργικές αντιδράσεις. Σε τέτοιες καταστάσεις συνιστάται να καλέσετε αμέσως έναν γιατρό.

Όρια χρήσης:

Αυτό τα ενδύματα δεν είναι κατάλληλα για:
- εξαιρετικές ή ακραίες συνθήκες.
- όλες τις προβλεπόμενες χρήσεις για την κατηγορία Μέσων Ατομικής Προστασίας II και III όπως αυτές ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Προειδοποίηση: εάν υπάρχουν, το προστατευτικό κάλυμμα και η κουκούλα μπορεί να είναι προστατευτικά. **Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε τα ενδύματα σε μέρη που υποκείμενα σε άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείτε τα αντικείμενα αποθηκευμένα σε στεγνά και καθαρά μέρη. **Μετά την πώληση:** Ο προμηθευτής δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων έχουν αγνοηθεί ή αραριστεί οι ετικέτες τους. **Διάθεση:** Εάν το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό αποβλήτο υφάσματος, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες νόμοι που αφορούν τα ειδικά αποβλήτα.



Cititi cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.

EN ISO 13688:2013

Îmbrăcăminte de protecție (consultați eticheta).

Cerințe generale: Acest standard european specifică cerințele generale privind ergonomia, uzura, lipsirea și informațiile puse la dispoziție de furnizor.



A = Înălțimea recomandată
B = Circumferința toracelui recomandată
C = Circumferința taliei recomandată
D = Mărima internă a piciorului recomandată

EN ISO 13688:2013

Mărimă disponibilă și alegere: Potrivirea la nivelul taliei și toracelui este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

Niveluri de performanțe

EN ISO 13688:2013	Cerințe	Rezultate
Determinare pH	3,5<pH<9,5	depășit
Determinare aminer aromatice cancerigene	Nedetectabil	depășit
Variație dimensiuni	± 5% pentru țesături tricotate ± 3% pentru țesături ortogonale	depășit

Etichete privind modul de spălare: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii privind modul de spălare.

	Temp. Max 30°C		Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscarea 80°C		Calcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 200°C		Curățare chimică profesională utilizând tetracloretină, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F
	Temp. Max 30°C		Procedură delicată		Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscarea 60°C		Curățare chimică profesională utilizând tetracloretină, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F
	Temp. Max 40°C		Procedură delicată		A nu se usca în tamburul rotativ		Curățare chimică profesională cu hidrocarburi (temperatura de distilare între 150°C și 210°C, punct de aprindere între 38°C și 70°C)
	Temp. Max 40°C		Procedură delicată		A nu se usca în tamburul rotativ		Curățare chimică profesională cu hidrocarburi (temperatura de distilare între 150°C și 210°C, punct de aprindere între 38°C și 70°C)
	Temp. Max 60°C		Procedură delicată		Uscarea la umbră		A nu se curăța uscat
	Este permisă numai albirea fără clor		Este permisă numai albirea fără clor		Uscăți pe o suprafață plană pentru scurgere, la umbră		Spălare cu apă profesională, procedură delicată
	A nu se înălbi		A nu se înălbi				Spălare cu apă profesională, procedură delicată

Eventuale benzi reflectorizante, etichete, imprimeuri sau broderii reflectorizante nu trebuie călcate. Durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte depinde de tipul de utilizare, curățare, depozitare, etc. Articolele de îmbrăcăminte trebuie înlocuite atunci când nu mai pot garanta niveluri optime de protecție, de exemplu, dacă materialul este deteriorat, uzat sau rupt.



Ler atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.



Consultar a etiqueta do vestuário para informações sobre os regulamentos correspondentes. A aplicação da marcação CE no EPI confirma que o vestuário garante o cumprimento dos requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 em relação aos Equipamentos de Proteção Individual - EPI e, em particular, os de CONFORTO, ERGONOMIA e INOCUIDADE.
CATEGORIA I RISCOS MÍNIMOS



Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for information on the corresponding standards. The CE marking applied on EPI confirms that the garment meets the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 in relation to Personal Protective Equipment - PPE and in particular also those of COMFORT, ERGONOMICS and HARMLESSNESS.
CAT I MINIMUM RISKS

EN ISO 13688:2013
Vestuário de proteção (ver etiqueta).
Requisitos gerais: Esta norma europeia define os requisitos gerais de ergonomia, envelhecimento, marcação e informações disponibilizadas pelo fornecedor.



A = Altura recomendada
B = Circunferência tórax recomendada
C = Circunferência cintura recomendada
D = Interior da perna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tamanho Disponível e Opções: Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

Limitações de uso:
Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde.
O fabricante não tem conhecimento de quaisquer substâncias alergénicas. Agradecemos que sejam reportados casos eventualmente observados de hipersensibilidade ou reação alérgica. Em contacto com a pele de pessoas particularmente sensíveis, qualquer peça de vestuário pode causar reações alérgicas não previstas pelo fabricante. Nestas situações, recomenda-se consultar imediatamente um médico.
Restrições na utilização: Estas peças de vestuário não são adequadas para:
- utilizações em condições excecionais ou extremas;
- todas as utilizações previstas para os Equipamentos de Proteção Individual da categoria II e III definidas no Regulamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Protective clothing (see label).
General requirements: This European standard specifies the general requirements for ergonomics, obsolescence, size designation and information provided by the supplier.



A = Recommended height
B = Suggested chest circumference
C = Suggested waist circumference
D = Suggested inside leg measurement

EN ISO 13688:2013

Available Size and Choice: Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

Limitations of use:
This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense.
The manufacturer is not aware of the presence of any allergenic substances. Please report any observed cases of hypersensitivity or allergic reaction. In contact with the skin of particularly sensitive people, any clothing could cause allergic reactions not foreseen by the manufacturer. In such situations, seek advice from a doctor immediately.
Limits of use:
These garments are not suitable for:
- uses in exceptional or extreme conditions;
- all the uses provided for category II and III Personal Protective Equipment defined in the Regulation (EU) 2016/425.

Níveis de desempenho

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinação do pH	3,5<pH<9,5	aprovado
Determinação de aminas aromáticas cancerígenas	Não detetável	aprovado
Alteração dimensional	± 5% para tecido em malha ± 3% para tecido ortogonal	aprovado

Aviso: se presentes, pala e capucho podem servir de proteção. **Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.
Pós-venda: O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.
Eliminação: Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.

Performance levels

EN ISO 13688:2013	Requirements	Results
pH calculation	3,5<pH<9,5	passed
Test for carcinogenic amines	Не выявляются	passed
Size variation	± 5% for knitted fabric ± 3% for woven fabric	passed

Warning: if a visor and hood are present, they can provide protection.
Storage: Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.
After-sales: The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.
Disposal: If the garment has never been contaminated with particular substances or products it can be disposed of as a normal fabric, otherwise it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.

Etiquetas de lavagem: Consultar a etiqueta do vestuário para os detalhes de lavagem correspondentes.

	Temp. máx 30°C		Temp. máx 30°C
	Temp. máx 30°C		Temp. máx 30°C
	Temp. máx 40°C		Temp. máx 40°C
	Temp. máx 40°C		Temp. máx 40°C
	Temp. máx 60°C		Temp. máx 60°C
	Permitido apenas o branqueamento sem Cloro		Permitido apenas o branqueamento sem Cloro
	Não tratar com floculante		Não tratar com floculante

	Passar a ferro a uma temperatura máxima de 200 °C
	Passar a ferro a uma temperatura máxima de 150 °C
	Passar a ferro a uma temperatura máxima de 110 °C
	Não passar a ferro

	Limpeza a seco profissional com percloroetileno, assim como todos os solventes indicados pelo símbolo F
	Limpeza a seco profissional com percloroetileno, assim como todos os solventes indicados pelo símbolo F. Procedimento delicado
	Limpeza a seco profissional com hidrocarbonetos (temperatura de destilação entre 150 °C e 210 °C) ponto de inflamabilidade entre 38 °C e 70 °C). Procedimento delicado
	Não limpar a seco
	Lavagem profissional com água, procedimento delicado

Washing labels: Refer to the garment label for the corresponding washing instructions.

	Max. temp. 30°C
	Max. temp. 30°C
	Max. temp. 40°C
	Max. temp. 40°C
	Max. temp. 60°C
	Only chlorine-free bleaching is allowed
	Do not bleach

	Can be tumble dried. Max Drying Temp. 80°C
	Can be tumble dried. Max Drying Temp. 60°C
	Do not tumble dry
	Dry in the shade
	Dry on a flat surface to drip in the shade.

	Iron at a max temp. Of the sole plate of 200°C
	Iron at a max temp. Of the sole plate of 150°C
	Iron at a max temp. Of the sole plate of 110°C
	Do not iron

	Professional dry cleaning with tetrachloroethylene, as well as with all solvents indicated under the symbol F.
	Professional dry cleaning with tetrachloroethylene, as well as with all solvents indicated under the symbol F. Delicate wash cycle.
	Professional dry cleaning with hydrocarbons (distillation temp. between 150°C and 210°C. Flash point between 38°C and 70°C). Delicate wash cycle.
	Do not dry clean
	Professional water wash, gentle cycle.

Quaisquer fitas refletoras, etiquetas, estampagens ou bordados não devem ser passados a ferro. A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixam de garantir níveis ótimos de proteção, por exemplo, se o material estiver danificado, gasto ou rasgado.

Do not iron any reflecting tape, labels, prints or embroidery.
The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc. The garments must be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. if the material is damaged, worn or torn.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.



Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes.
La aplicación de la marca CE en el EPI confirma que la prenda cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y, en particular, con los requisitos de COMODIDAD, ERGONOMÍA e INOCUIDAD.

CAT I RIESGOS MÍNIMOS



Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytać instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.



Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykietce odzieży.

Naniesienie oznaczenia CE na SOI potwierdza, że odzież gwarantuje zgodność z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w odniesieniu do Środków Ochrony Osobistej, a w szczególności z wymogami KOMFORTU, ERGONOMII i NIESZKODLIWOŚCI.

KAT I RYZYKO MINIMALNE

EN ISO 13688:2013 Ropa de protección (véase la etiqueta).

Requisitos generales:
Esta norma europea especifica los requisitos generales en materia de ergonomía, obsolescencia, uniones e información suministrada por el proveedor.



A = Altura recomendada
B = Medida de tórax recomendada
C = Medida de cintura recomendada
D = Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

Limitación de uso:

Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.

El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que nos lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.

Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:

- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

Advertencia: si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.

Almacenamiento: Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.

Posventa: El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.

Eliminación: Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

EN ISO 13688:2013

Ubranie ochronne (patrz etykiety).

Wymogi ogólne: Ta norma europejska podaje wymogi ogólne dotyczące ergonomii, procesu starzenia, klejenia oraz informacji podawanych przez dostawcę.



A = Zalecana wysokość
B = Sugerowany obwód tułowia
C = Sugerowany obwód pasa
D = Sugerowana wewnętrzna długość nogawki

EN ISO 13688:2013

Dostępny rozmiar i wybór: W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

Poživni vydajnosci

EN ISO 13688:2013	Wymagania	Wyniki
Określenie pH	3,5<pH<9,5	zaliczony
Określenie rakotwórczych amin aromatycznych	Niewykrywalna	zaliczony
Zmienność wymiarowa	± 5% w przypadku tkaniny z dzianiny ± 3% w przypadku tkaniny ortogonalnej	zaliczony

Ostrzeżenie: osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.

Magazynowanie: Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.

Obsługa posprzedażna: Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.

Utylizacja: Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególniej substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

Niveles de prestación

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinación de pH	3,5<pH<9,5	superado
Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas	No detectable	superado
Variación dimensional	± 5 % en los tejidos de punto ± 3 % en los tejidos de calada	superado

Etiquetas de lavado: consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.

	Temp. máx. 30 °C		Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 80 °C
	Temp. máx. 30 °C Tratamiento delicado.		Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 60 °C
	Temp. máx. 40 °C Tratamiento delicado.		No secar con secadora de tambor giratorio
	Temp. máx. 40 °C Tratamiento delicado.		Tender a la sombra
	Temp. máx. 60 °C		Secar en una superficie horizontal por goteo y la sombra.
	Usar solo blanqueador sin cloro		
	No utilizar lejía		

	Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 200 °C		Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F.
	Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 150 °C		Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F. Tratamiento delicado.
	Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 110 °C		Limpieza en seco profesional con hidrocarburos (temperatura de destilación entre 150 °C y 210 °C, punto de inflamación entre 38 °C y 70 °C). Tratamiento delicado.
	No planchar		No limpiar en seco
			Lavado con agua profesional, ciclo para prendas delicadas.

Etykiety dotyczące prania: Informacje dotyczące prania znajdują się na etykietce.

	Temp. Maks. 30°C		Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 80°C
	Temp. Maks. 30°C Pranie delikatne		Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 60°C
	Temp. Maks. 40°C Pranie delikatne		Nie suszyć w bębnie obrotowym
	Temp. Maks. 60°C		Wieszać w cieniu
	Dozwolone jest tylko wybielanie bezchlorowe		
	Nie wybielać		Suszyć na płaskiej powierzchni przez ściąganie w cieniu

	Prasować w maksymalnej temperaturze poduszki żelazka wynoszącej 200°C		Profesjonalne czyszczenie na suchu z użyciem czterochloroetenu, jak również wszystkich rozpuszczalników oznaczonych symbolem F.
	Prasować w maksymalnej temperaturze poduszki żelazka wynoszącej 150°C		Profesjonalne czyszczenie na suchu z użyciem czterochloroetenu, jak również wszystkich rozpuszczalników oznaczonych symbolem F. Postępować delikatnie
	Prasować w maksymalnej temperaturze poduszki żelazka wynoszącej 110°C		Profesjonalne czyszczenie na suchu z użyciem węglowodorów (temperatura destylacji od 150°C do 210°C, temperatura zapłonu od 38°C do 70°C). Postępować delikatnie
	Nie prasować		Nie czyścić na suchu
			Prac profesjonalnie w wodzie, cykl delikatne

No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.

La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

Nie wolno prasować taśm odbłaskowych, etykiet, nadruków lub haftów.

Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

 Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egnet til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.

 Se etiketten på klesplagget for informasjon om tilsvarende forskrifter. CE-merkingen som brukes på PVU, bekrefter at plagget oppfyller de essensielle helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlig verneutstyr – PVU, og spesielt også de som gjelder KOMFORT, ERGONOMIKK og SKADESLØSHET. **KATEGORI I MINIMALE RISIKOER**

 Enne turvatodotede kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetsed töö jaoks sobivad ohutusriideid, konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötajaga või ülemusega. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.

 Kontrollige turvariite siltidele sisalduvat info vastavale normatiivide koitab. (IKV)-le lisatud CE-märgis kinnitab, et rõivas täidab isikukaitsevahendide (IKV-d) käsitleva EL-i määruse 2016/425 olulisi tervisekaitse- ja ohutusnõudeid, eriti MUGAVUSE, ERGONOMIKA ja OHUTUSE osas. **KATEGORIA I MINIMAALSED OHUD**

EN ISO 13688:2013
Vernetöö (se etikett).
Generelle krav: Denne europeiske standarden angir generelle krav til ergonomi, aldring, størrelse og merking av vernetøy og til informasjon gitt av produsenten.



A = Anbefalt høyde

B = Anbefalt brystmål

C = Anbefalt livsmål

D = Anbefalt innvendig benbredde

EN ISO 13688:2013

Bruksbegrensning: Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen. Produsenten er ikke klar over tilstedeværelsen av allergifremkallende stoffer. Rapporter eventuelle observerte tilfeller av overfølsomhet eller allergisk reaksjon. Ved kontakt med huden til spesielt følsomme mennesker, kan klær forårsake allergiske reaksjoner som ikke er forutsatt av produsenten. Kontakt lege umiddelbart i slike situasjoner.

Bruksregser: Disse klesplaggene er ikke egnet til:
– bruk under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
– all bruk fastsett for personlig verneutstyr i kategori II og III som definert i forordning (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Kaitseriutus (vaata märgistust).
Üldised nõuded: Mainitud Euroopa standard määrab kaitseriituse ergonoomilisuse, kulumise, liitekohtade kinnitust ja tarnija väljastatud info nõuded.



A = Pikkus

B = Rinnauülemmõõt

C = Vöümõõt

D = Sääre sisekülgpikkus

EN ISO 13688:2013

Kasutuspiirang: Rõivaset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mügiseid, kantserogeenseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist. Tootja ei ole teadlik mis tahes allergeneiliste ainete esinemisest. Ülitundlikkuse või allergilise reaktsiooni esinemise korral palume sellest teatada. Väga tundlike inimeste nahaga kokkupuutumisel võib mis tahes riideesse põhjustada allergilisi reaktsioone, mida tootja ei ole ette näinud. Sellises olukorras pöörduge viivitamatult arsti poole.

Kasutuspiirangud: Käesolevad turvarõivad ei sobi:
- kasutamiseks erandlike ja ekstreemsetes kasutustingimustes;
- kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse 2016/425 (EL) II ja III ohukategoorias loetletud ohtude korral.

Tilgjengelig størrelse og valg: Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen. Disse klesplaggene er fremstillet for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.

Olemasolevad suurused ja valik: vöö- ja rinnauülemmõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riete peal kandes.

Ytelsesnivåer		
EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	bestått
Test for kreftfremkallende aminer	Ikke påvist	bestått
Størrelsesvariasjon	± 5 % for sydd ± 3 % for vevd stoff	bestått

Advarsel: Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret.
Oppbevaring: Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted.
Ettersalg: Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg hvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet.
Kassering: Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall, ellers må du følge lovbestemmelsene for spesialavfall.

Toimimistasedmed		
EN ISO 13688:2013	Nõuded	Tulemused
pH arvutus	3,5<pH<9,5	läbis
Kantserogeensete amiinide test	Pole avastatud	läbis
Suuruse variatsioon	± 5% trikookanga puhul ± 3% riide puhul	läbis

Hoiautus: Kaitseprillide ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.
Ladustamine: ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas.
Järelturg: Tarnija ei vastuta riiete eest, mille märgistusinfot on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud.
Utiliseerimine: Kui rõivas pole kunagi saastunud määratletud ainete või toodetega, võib selle utiliseerida hariliku tekstilijäätmena, muul juhul järgige erijätmeid puudutavaid õiguslikke eeskirju.

Vaskelapper: Se etiketten på klesplagget for tilsvarende vaskedetaljer.			
 Maks temp. 30°C	 Maks temp. 30°C Delikat vaskesyklus	 Maks temp. 40°C	 Maks temp. 40°C Delikat vaskesyklus
 Maks temp. 60°C	 Maks temp. 60°C Delikat vaskesyklus	 Maks temp. 60°C	 Maks temp. 60°C Delikat vaskesyklus
 Kun klorfri bleking er tillatt	 Skal tørkes i skyggen	Skal tørkes i skyggen	Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen
Tåler ikke klorbleking	Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen	Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen	Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen

 Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 200 °C	 Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 150 °C	 Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 110 °C	 Må ikke strykes
 Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle lesningsmidler angitt under symbolet F. Delikat vaskesyklus	 Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle lesningsmidler angitt under symbolet F. Delikat vaskesyklus	 Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle lesningsmidler angitt under symbolet F. Delikat vaskesyklus	 Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle lesningsmidler angitt under symbolet F. Delikat vaskesyklus

Hooldusmärgistus: Kontrollida rõivaste silte õige hoolduse läbiviimiseks.			
 Veepesu max 30°C	 Veepesu max 30°C Ormpesu tsüklil	 Veepesu max 40°C	 Veepesu max 40°C Ormpesu tsüklil
 Veepesu max 60°C	 Veepesu max 60°C Ormpesu tsüklil	 Veepesu max 60°C Ormpesu tsüklil	 Veepesu max 60°C Ormpesu tsüklil
 Lubatud on ainult kloorivaba pleegitamine	 Pleegitamine keelatud	Pleegitamine keelatud	Pleegitamine keelatud
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 80 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	Vöötrummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C	

 Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavaa tai esimieheltä tietoja tuotteista erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.

 Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaateen merkinnöistä. Henkilönsuojaimen CE-merkintä vahvistaa, että vaate täyttää asetukset (EU) 2016/425 olennaiset henkilönsuojaimia sekä etenkin MUKAVUUTTA, ERGONOMIAA ja VAARATTOMUUTTA koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset. **LUOKKA I VÄHAISET RISKIT**

 Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoefte. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

 Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Het EG-keurmerk op de PBM bevestigt dat het kledingstuk garandeert dat aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid is voldaan krachtens de (EU) Regelgeving 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen - PBM en in het bijzonder de voorschriften inzake COMFORT, ERGONOMIE en ONSCHADELIJKHEID. **CAT I MINIMALE RISICO'S**

EN ISO 13688:2013
Suoja-vaatetus (katso merkinnät).
Yleiset vaatimukset: Tässä eurooppalaisessa standardissa määritellään suojavaatetuksen ergonomiassa, vanhenemissa ja yhteensopivuutta koskevat sekä valmistajan antamien tietojen yleiset vaatimukset.



A = Suositeltu korkeus
B = Suositeltu rinnan ympärys
C = Suositettu vyötärön ympärys
D = Suositettu jalan sisämitta

Saatavilla oleva koko ja valinta: Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.

Käyttöä koskevia tietoja:
Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestäväan käyttöön.
Valmistajan tiedossa ei ole vaateen sisältämiä mahdollisia allergisoivia aineita. Kaikista havaituista vaateen aiheuttamista yliherkkyystupauksista tai allergisista reaktioista tulee ilmoittaa. Mikä tahansa vaate voi joutuaan kosketuksiin erityisen herkkin ihmisten ihon kanssa aiheuttaa allergisia reaktioita, jota valmistaja ei ole osannut ennakoita. Käänny tällaisissa tilanteissa heti lääkärin puoleen.
Käyttörajoitukset:
Nämä vaatteet eivät sovellu:
– käyttöön poikkeuksellisissa tai äärimmäisissä olosuhteissa
– käyttöihin, jotka määritellään luokkien II ja III henkilönsuojaimille asetuksessa (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Beschermende kleding (zie label).
Algemene eisen: Deze Europese norm specificeert algemene vereisten voor ergonomie, veroudering, verlijning en informatie verstrekt door de leverancier.



A = Aanbevolen lengte
B = Aanbevolen borstomvang
C = Aanbevolen taille
D = Aanbevolen binnenbeenlengte

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

Beporing van het gebruik:
Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden.
Aan de fabrikant is geen eventuele aanwezigheid van allergene stoffen bekend. Gelieve eventuele vaststellingen van overgevoeligheid of allergische reacties te melden. Bij contact met de huid van bijzonder gevoelige mensen kan het even welk kledingstuk allergische reacties veroorzaken die niet door de fabrikant voorzien zijn. In dergelijke gevallen is het aanbevelen om onmiddellijk een arts te raadplegen.
Gebruiksbeperkingen: Deze kledingstukken zijn niet geschikt voor:
- gebruik onder uitzonderlijke of extreme omstandigheden;
- alle in Verordening (EU) nr. 2016/425 bedoelde toepassingen van persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II en III.

Suoritusastot		
EN ISO 13688:2013	Vaatimukset	Tulokset
pH-arvon analysointi	3,5<pH<9,5	läpäisty
Karsinogeenisten aminiinien testaus	Ei havaittu	läpäisty
Koon vaihtelu	± 5 % neulekankailla ± 3 % kudotuilla kankaila	läpäisty

Varoitus: jos vaatteeseen säilytyä viisiri huppu, niillä saattaa olla suojaava tehtävä.
Säilytys: Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.
Myynnin jälkeen: Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomioimatta, turmeltu tai poistettu.
Hävitäminen: Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaaliin vaatejätteen mukana. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

Prestatieniveaus		
EN ISO 13688:2013	Vereisten	Resultaten
pH-bepaling	3,5<pH<9,5	geslaagd
Bepaling kankerverwekkende aromatische amines	Niet meetbaar	geslaagd
Dimensionale variatie	± 5% voor gebreide stoffen ± 3% voor orthogonale stoffen	geslaagd

Waarschuwing: indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.
Opslag: Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.
Aftersales: De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.
Verwijdering: Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

Pesumerkinnät: Katso pesuohjeet vaateen merkinnöistä.		
	Lämpötila enintään 30°C	
	Lämpötila enintään 30°C Hellävarainen pesuohjelma.	
	Lämpötila enintään 40°C	
	Lämpötila enintään 40°C Hellävarainen pesuohjelma.	
	Lämpötila enintään 60°C	
	Lämpötila enintään 60°C	
	Vain klooriton valkaisu sallitaan	
	Valkaisu kielletty	
	Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 80 °C	
	Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 60 °C	
	Rumpukuivaus kielletty	
	Kuivattava varjoissa paikassa	
	Jätä kuivumaan tasaiselle pinnalle varjoissa paikassa.	
	Jätä kuivumaan tasaiselle pinnalle varjoissa paikassa.	

	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 200 °C	
	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 150 °C	
	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 110 °C	
	Silitys kielletty	
	Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä liuottimilla.	
	Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä liuottimilla.	
	Ammattimainen kuivapesu hiivedyillä (ristauslämpötila 150-210 °C), ei mahdollisuutta 38-70 °C). Hellävarainen pesuohjelma.	
	Kuivapesu kielletty	
	Ammattimainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.	
	Ammattimainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.	

Waslabels: Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.		
	Max Temp. 30°C	
	Max Temp. 30°C Delicaat proces	
	Max Temp. 40°C	
	Max Temp. 40°C Delicaat proces	
	Max Temp. 60°C	
	Alleen niet-chloorhoudend bleekmiddel toegestaan	
	Niet bleken	
	Niet bleken	
	Liggend op een vlak oppervlak druipend drogen in de schaduw	
	Liggend op een vlak oppervlak druipend drogen in de schaduw	
	Professioneel chemisch reinigen met tetrachlooretheen, eventals alle solventen aangeduid met het symbool F	
	Professioneel chemisch reinigen met tetrachlooretheen, eventals alle solventen aangeduid met het symbool F	
	Professioneel chemisch reinigen met koolwaterstoffen (destillatietemperatuur tussen 150°C en 210°C, vlampunt tussen 38°C en 70°C). Delicaat proces	
	Professioneel chemisch reinigen met koolwaterstoffen (destillatietemperatuur tussen 150°C en 210°C, vlampunt tussen 38°C en 70°C). Delicaat proces	
	Niet droog reinigen	
	Niet droog reinigen	
	Professioneel natwassen, delicaat programma	
	Professioneel natwassen, delicaat programma	

Mahdollisia heijastusnauhoja, merkintöjä, painatuksia tai kirjalouja ei saa siliittää.
Vaatollisen käyttöä nippu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tule vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

Reflecterende banden, etiketten, prints of borduwerk mogen niet worden gestreken.
De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten vervangen worden als ze niet langer optimale bescherming bieden, bijvoorbeeld als het materiaal beschadigd, versleten of gescheurd is.



Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.

EN ISO 13688:2013

Заштитна облека (види ја етикетата).
Општи барања: Овој европски стандард ги специфицира општите барања за ергономија, застареност, означување на големината и информации обезбедени од добавувачот.



A = Препорачана висина
B = Предложен обем на градите
G = Предложен обем на струкот
G = Предложен димензиј на внатрешниот дел од нозете

EN ISO 13688:2013

Достапна големина и избор: Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеку се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеку.

Нивоа на перформанс

EN ISO 13688:2013	Барања	Резултат
Одредување на pH	3,5<pH<9,5	поминат
Утврдување на канцерогени ароматични амини	Не може да се добие	поминат
Варијација во димензиите	+ 5% за плетени материјали + 3% за ткаени материјали	поминат

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перење.

	Макс. темп. 30°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Темп. макс. за сушење 80°C
	Макс. темп. 30°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Макс. темп. за сушење 80°C
	Макс. темп. 40°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Макс. темп. за сушење 60°C
	Макс. темп. 40°C		Не се суши во машина за сушење
	Макс. темп. 60°C		Сушење под сенка
	Макс. темп. 60°C		Сушење на рамна површина за цedeње под сенка.
	Дозволено е само белење без хлор		
	Не се белее		

Не пеглајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, општачиците или везот.

Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.



Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди.
Примената на означувањето CE на ЛЗО потврдува дека облеката гарантира исполнување на основните здравствени и безбедносни барања од Регулатива (ЕУ) 2016/425 во однос на лична заштитна опрема - ЛЗО и особено оние за КОМФОР, ЕГОНОМИЈА и БЕЗБЕДНОСТ.
МИНИМАЛНИ РИЗИЦИ CAT I

Ограничувања на употребата:

Оваа облека е погодна да се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла.

Каково било присуство на алергени материји не е познато на производителот. Ве молиме пријавете ги сите забележани случаи на преосетливост или алергиска реакција. Во контакт со кожата на особено чувствителни луѓе, секвој облека може да предизвика алергички реакции што не се предвидени од производителот. Во такви ситуации се препорачува веднаш да се консултирате со лекар.

Ограничувања на употребата:

Овие облеку не се соодветни за:
- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Предупредување: доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.
Чување: Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суво и чисти места.
По продажбата: Добавувачот не е одговорен за облеките чиј етикетите биле игнорирани, оштетени или отстранети.
Фрлање: Доколку облеката никогаш не била контаминирана со посебни супстанции или производи, може да се фрли како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 200°C		Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувајчи означени со симболот F.
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 150°C		Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувајчи означени со симболот F. Деликатна процедура.
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 110°C		Професионално хемиско чистење со јагневодороди (температура за деастирација пому 150°C и 210°C, точна на палење пому 38°C и 70°C). Деликатна процедура.
	Не се пегла		Не се чисти со хемиско чистење
			Професионално перење со вода, деликатен циклус.



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

EN ISO 13688:2013

Exigences de protection (voir étiquette).
Exigences générales: Cette norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, de vieillissement, encolure et informations fournies par le fournisseur.



A = Hauteur conseillée
B = Tour de poitrine recommandée
C = Tour de taille recommandée
D = Mesure de l'entrejambe recommandée

EN ISO 13688:2013

Taille disponible et Gamme: la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

Niveaux de performance

EN ISO 13688:2013	Exigences	Résultats
Détermination de pH	3,5<pH<9,5	réussi
Détermination des amines aromatiques cancérigènes	Non mesurable	réussi
Variations dimensionnelles	± 5 % pour l'étoffe de bonneterie ± 3 % pour le tissage 3D	réussi

Étiquettes de lavage: se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.

	Temp. max 30°C		Séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 80 °C
	Temp. max 30°C		Séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 60 °C
	Temp. max 40°C		Ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif
	Temp. max 40°C		Étendage à l'ombre
	Temp. max 60°C		Sécher à l'ombre, sur une surface plane, pour que l'eau puisse s'égoutter
	Produit de blanchiment sans chlore uniquement		
	Ne pas utiliser de javel		

Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées.

La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, consommé ou déchiré.



Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes.
Les EPI certifiés CE sont garantis conformes aux exigences en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI), ainsi qu'aux exigences en matière de CONFORT, D'ERGONOMIE et d'INNOUVEAU.
CAT I RISQUES MINIMES

Limite d'utilisation:

Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit.

Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes ayant une peau extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.

Limites d'emploi:

Ces vêtements ne sont pas adaptés à:
- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Équipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies dans le Règlement (UE) 2016/425.

Avertissement: le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.
Stockage: ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.
Service après-vente: le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées.
Élimination: si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 200 °C		Nettoyage professionnel à sec avec du perchlorodihyène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F)
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 150 °C		Nettoyage professionnel à sec avec du perchlorodihyène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F). Programme délicat
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 110 °C		Nettoyage professionnel à sec avec des solvants pétroliers (temp. de distillation située entre 150 et 210 °C, point d'éclair situé entre 38 et 70 °C). Programme délicat
	Ne pas repasser		Ne pas nettoyer à sec
			Lavage à l'eau professionnel. Cycle délicat



Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnės pareigos asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.



Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus. Ant AAP pateikto CE ženklinio patvirtinama, kad drabužis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, susijusius su asmenine apsaugos įranga (AAP), bei, be kita ko, PATOGUMO, ERGONOMIKOS ir NEPAVOJINGUMO reikalavimus.

I KATEGORIJA. MINIMALIOS RIZIKOS



Pažljivo pročitajte upute prije uporabe sigurnosnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi prikladne odjeće prema zahtjevima specifičnog posla. Bržno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.



Osloniti se na etiketu odjegovnog predmeta za informacije o odgovarajučim propisima. Primjenom oznake CE na OZS-u potvrđuje se da se odjegovnim predmetom jamči zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz osobnu zaštitnu opremu – OZS, a osobito za UDOBNOST, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZICI

EN ISO 13688:2013

Apsauginiai drabužiai (žr. etiketę).

Bendrieji reikalavimai: siame Europos standarte nurodyti bendrieji reikalavimai dėl ergonomikos, nusidėvėjimo, dydžio žymens ir tiekėjo pateiktos informacijos.



- A = rekomenduojamas ūgis
- B = siūloma klubų apimtis
- C = siūloma juosmens apimtis
- D = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 13688:2013

Galimas dydis ir pasirinkimas. Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

Naudojimo apribojimai

Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kaitalį neigiamai paveikti sveikatą. Gamintojas informacijos apie sudėtyje esančias alergiją sukeliančias medžiagas neturi. Pastebėję padidėjusio jautrumo arba alerginės reakcijos atvejų, praneškite mums. Kai žmonių oda labai jautri, alerginė reakcija, su kuria gamintojas nėra susidūręs, sukelti gali bet kokio tipo drabužis. Tokiais atvejais nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Dėvėjimo apribojimai

Šie drabužiai netinkami:

- naudoti išskirtinomis arba ekstremaliomis sąlygomis;
- naudoti visomis sąlygomis, taikomomis II ir III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms, apibrėžtoms reglamente (ES) 2016/425.

EN ISO 13688:2013

Žaistina odjea (vidi etiketu).

Opči zahtjevi: Ovom se europskom normom poblie određuju opči zahtjevi vezani uz ergonomiju, zastarjevanje, lijepljenje i informacije koje daje dobavljaj.



- A = Preporučena visina
- B = Predloženi opseg prsa
- C = Predloženi opseg struka
- D = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 13688:2013

Raspolaživa veličina i odabir: Za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa osloniti se na tablicu s mjerama. Ovi su odjevni predmeti izrađeni u cilju osiguranja udobnosti i, čak kada se nose iznad druge odjeće.

Ograničenja pri uporabi:

Ovaj odjevni predmet prikladan je za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene, mutagene tvari koje bi mogle negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Moguća prisutnost alergenskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U doticaju s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjegovnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predvidio. U takvim se situacijama preporučuje odmah obratiti liječniku.

Ograničenja rabljenja:

- Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za rabljenje:
 - u iznimnim ili ekstremnim uvjetima;
 - u svim primjenama predviđenim za Osobna zaštitna sredstva II i III kategorije uređenim Uredbom (EU) 2016/425.

Veikimo lygiai

EN ISO 13688:2013	Reikalavimai	Rezultatai
pH skaičiavimas	3,5<pH<9,5	praėjo
Kancerogeninių aminių bandymas	Neaptikta	praėjo
Dydžio keitimas	± 5 % – megztas audinys ± 3 % – austinis audinys	praėjo

[Spėjimas: jei atnevdais ir gbtuvas yra, jie gali apsaugoti.

Laikymas: nelykitykite drabužių tiesioginiui saulės spindulių apšviestoje vietoje. Padėkite juos sausoje ir švarioje vietoje.

Po pardavimu: tiekėjas nėra atsakingas už drabužių, kurių etiketėmis nebuvo vadovautais, jos buvo sugadintas ar pašalintas.

Išmetimas: jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomomis specialiosioms atliekoms.

Razine svojstava

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolazno
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolazno
Varijacija u dimenzijama	± 5 % za pleteni materijal ± 3 % za tkani materijal	prolazno

Upozorenje: ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu predstavljati zaštitu.

Sklađštenje: ne odlagati odjevne predmete na mješta izložena izravnoj Suncėjo svjetlosti. Čuvati odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.

Usluga nakon prodaje: dobavljaj se neće smatrati odgovornim za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

Žrinjavjanje: ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet zagadi posebnim tvarima ili proizvodima, može se odožiti kao običan tekstilni otpad, inače se odože u skladu s važećim zakonskim naputcima za posebni otpad.

Skalbimo etiketės: atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

	Maks. temp. 30 °C		Galima džiovinti džioviklyje. Maks. džiovimo temp. 80 °C
	Maks. temp. 30 °C		Galima džiovinti džioviklyje. Maks. džiovimo temp. 60 °C
	Maks. temp. 40 °C		Ne džiovinti būgninėje džioviklyje
	Maks. temp. 40 °C		Džiovinti saulės neapšviestoje vietoje
	Maks. temp. 60 °C		Džiovinti ant lygaus paviršiaus, kad vanduo nuvarvėtų į saulės neapšviestą vietą
	Maks. temp. 60 °C		Ne balinti tik nenaudojant chloro
	Maks. temp. 60 °C		Ne balinti

	Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvo padėtas turi būti įkaitęs iki 200°		Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant tetrachloroetileną, taip pat visus triplikus, ant kurių pateiktas F simbolis
	Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvo padėtas turi būti įkaitęs iki 150°		Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant tetrachloroetileną, taip pat visus triplikus, ant kurių pateiktas F simbolis, švelnus skalbimo ciklas
	Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvo padėtas turi būti įkaitęs iki 110°		Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant anglavandenilius (distiliavimo temperatūra esant tarp 150–210 °C o pilnuosio temperatūrai giam tarp 38–70 °C) švelnus skalbimo ciklas
	Nelyginti		Nevalyti sausuoju būdu
			Profesionalus plovimas vandeniu, švelnus ciklas

Nelyginkite juoki šviesą atspindinčių juostelių, etiketę, spaudinui ar siuvinėti detalii.

Drabužio nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, švarumo, laikymo ir t. t. Drabužiai turi būti pakeičiami, kai nebegali garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., jei medžiaga pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta.

Etikete s uputama za pranje: Osloniti se na etiketu odjegovnog predmeta u vezi odgovarajućih detalja o pranju.

	Najviša temperatura 30 °C		Moguće je sušenje u sušiliči. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Najviša temperatura 30 °C		Moguće je sušenje u sušiliči. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Najviša temperatura 40 °C		Moguće je sušenje u sušiliči. Temp. maks. za sušenje od 60 °C
	Najviša temperatura 40 °C		Ne sušiti u sušiliči
	Najviša temperatura 40 °C		Stavljanje na sušilo u sjenovitom prostoru
	Najviša temperatura 60 °C		Sušite cijedenjem na ravnoj površini u sjenovitom prostoru
	Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora		
	Ne izbjeljivati		

	Glačajte na temp. maks. potplate glačala od 200 °C		Profesionalno kemjiško čištění tetrahloretilenom, kao i ostalim otapalima označenim simbolom F. Osjetljivi postupak
	Glačajte na temp. maks. potplate glačala od 150 °C		Profesionalno kemjiško čištění tetrahloretilenom, kao i ostalim otapalima označenim simbolom F. Osjetljivi postupak
	Glačajte na temp. maks. potplate glačala od 110 °C		Profesionalno kemjiško čištění uplikovodicima (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, točka zapalivosti između 38 °C i 70 °C). Osjetljivi postupak
	Ne glačati		Kemjiško čištění dozvoljeno
			Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus

Moguće reflektirajuće trake, etikete, tiskani prikazi ili vezovi se ne smiju glačati.

Vijek trajanja odjegovnog predmeta ovisi o vrsti uporabe, čištění, skladištenju, itd. Odjevni predmeti se moraju zamijeniti kad više ne mogu jamčiti besprijekeorne razine zaštite, npr. ako je materijal oštećen, istrošen ili poderan.

 Figyelmesen olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felettesével az adott munkavégzés követelményeinek megfelelő védőruházatról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa.

EN ISO 13688:2013
Védőöltözet (lásd a bevart címkét).
Általános követelmények:
Ez az európai szabvány részletezi az ergonómiára, avulásra, rögzítésre és a szállító által megadandó információkra vonatkozó követelményeket.



A = Javasolt testmagasság
B = Ajánlott mellbőség
C = Ajánlott derekbőség
D = Ajánlott belső lábszárhossz

EN ISO 13688:2013

Elérhető méretek és választás: A kényelmes derékbőség és mellbőség tekintetében lásd a mérettáblázatot. Ezeket az öltözékeket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvéve is kényelmet biztosítsanak.

Teljesítményszintek		
EN ISO 13688:2013	Követelmények	Eredmények
PH-érték meghatározása	3,5<pH<9,5	Átment
Rákkeltő aromás aminosok meghatározása	Nem kimutatható	Átment
Méretbeli ingadozás	± 5% kötött szövet esetén ± 3% eszmérszerű merőleges szálakból szőtt (ortogonális) szövet esetén	Átment

Kezelési címke (textil-KRESZ): A mosással kapcsolatos sajtáságokat lásd az öltözék kezelési címkéjén.

	Legfeljebb 30°C -on mosható		Legfeljebb 30°C -on mosható Kímélő eljárás
	Legfeljebb 40°C -on mosható		Legfeljebb 40°C -on mosható Kímélő eljárás
	Legfeljebb 60°C -on mosható		Legfeljebb 60°C -on mosható
	Csak klómentes fehérítés megengedett		Csak klómentes fehérítés megengedett
	Fehéríteni tilos!		Fehéríteni tilos!

Az esetleges fényszavazó csíkot, címkét, nyomott mintát, hímzést nem szabad elválasztani.

A védőruházat élettartama függ a használat típusától, a tisztítástól, tárolástól, stb. A védőruházatot ki kell cserélni, ha már nem biztosítja az optimális szintű védelmet, pl. ha anyaga sérült, elkopott vagy elszakadt.

 A ruházat címkéjéről tájékozódhat a vonatkozó előírásokról. A CE-jelölésnek az egyéni védőeszközök történő feltüntetése azt jelzi, hogy a ruházatra garancia van (EU) 2016/425 rendelet által az egyéni védőeszközök vonatkozásában támasztott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek történő megfelelést, különös tekintettel a KOMFORT, az ERGONOMIA és az ÁRTALMATLANSÁG tekintetében előírt követelményekre.
I KAT. MINIMÁLIS KOCKÁZAT

A használat korlátozása:
Jelen öltözék alkalmas a teljes munkanapon keresztül történő viselésre, és nem tartalmaz rákkeltő, mutagén vagy bármilyen más értelemben toxikus anyagokat, amelyek károsítanák az egészséget. A gyártónak nincs tudomása allergén anyagok jelenlétéről. Kérjük, jelezzék, ha bármilyen túlzérékenységet vagy allergiás reakciót tapasztalhatnak. Különösen érzékeny embereknek a bőrrel érintkezve bármilyen ruházat kiváltást a gyártó által előre nem látott allergiás reakciókat. Ilyen esetekben ajánlott azonnal orvoshoz fordulni.
Az alkalmazás korlátozása:
Jelen védőöltözékek nem alkalmasak:
- rendkívüli vagy szélsőséges körülmények közötti alkalmazásra;
- mindazokra az alkalmazásokra, amelyeket a 2016/425 EU rendelet a II. és III. kategóriába sorol.

Figyelmeztetés: a napellenző és kapucni/csullya, ha van, védelmet nyújt.
Tárolás: Ne tárolja a ruházatot közvetlen napfénynek kitelt helyen. A ruhákat tiszta és száraz helyen tartsa.
Vevőszolgálat: A szállító nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkét figyelmen kívül hagyják, megromlással vagy eltávolítással.
Magyezmítés: Amennyiben a ruhadarab korábban soha nem szennyeződött bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textíliahulladékként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

	Max. 200°C-os hőm. vasalóval vasalando		Professzionális vegytisztítás tetra-klór-étlenel, valamint az összes „F” jelű oldószerrel
	Max. 150°C-os hőm. vasalóval vasalando		Professzionális vegytisztítás tetra-klór-étlenel, valamint az összes „F” jelű oldószerrel. Kímélő eljárás
	Max. 110°C-os hőm. vasalóval vasalando		Professzionális vegytisztítás szén-dioxidos gőzzel (150°C és 210°C közötti hőmérséklet, 38°C és 70°C közötti párhatszám). Kímélő eljárás
	Vasalni tilos!		Vegytisztítás tilos!
			Professzionális mosás vízzel, kímélő eljárással

 Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en öryggisvörur eru notaðar. Leitaðu ráða hjá öryggissjóðra eða yfirmanni þínum varðandi upplýsingar um fatnað sem hentar ákveðnum vinnukröfum. Geymdu þessar leiðbeiningar til upplýttar síðar meir.

EN ISO 13688:2013
Hlíðarfatnaður (sjá merkið).
Almennar kröfur: Þessi Evrópuþaðill tilgreinir almennar kröfur fyrir vinnuvistfræðilega, úrelðing-, stærðarmerkingu og upplýsingar veittar frá birgja.



A = Ráðlögð hæð
B = Ráðlagð þröstmál
C = Ráðlagð mittismál
D = Ráðlögð mæling innanfötur

EN ISO 13688:2013

Fáanlegar stærðir og snið:
Kynntu þér stærðartöluna fyrir mittismál og bringu. Þessar flukur hafa verið settar saman til að tryggja þægindi jafnvel þegar þær eru notaðar yfir aðrar flukur.

Frammistöðustig		
EN ISO 13688:2013	Kröfur	Niðurstöður
pH útreikningur	3,5<pH<9,5	Staðið
Prof fyrir krabbameinsvaldandi aminos	Hafa ekki greint	Staðið
Stærðarfrávik	± 5% fyrir þröstmál ± 3% fyrir öð efni	Staðið

Þvottamerkingar: Kynntu þér merkið á flukur til að fá viðeigandi þvottaleiðbeiningar.

	Hám.hiti 30°C		Hám.hiti 30°C Viðkvæmur þvottur		Hám.hiti 40°C		Hám.hiti 40°C Viðkvæmur þvottur.		Hám.hiti 60°C
	Aðeins klórlaus bleikiefni eru leyfð		Ekki nota klór		Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga		Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga		Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga

Ekki strauja endurskimsilímband, merkið, myndir eða útsaum.

Endingartími flukunnar veitur til tegund notkunar, hreinlætis, geymslu o.s.frv. Flukur þarf að endurnýja þegar þær tryggja ekki lengur hámarks hlífðarstig, t.d. ef efnið er skemmt, slitnið eða rifnið.

 Kynntu þér merkið á flukunnar til að fá upplýsingar um viðeigandi staða.
CE-merkingin sem notuð er á hlífðarþúnaðinn staðfestir að flukun upplýsni nauðsynlegar kröfur um heilbrigði og öryggi í reglugerð (ESB) 2016/425 í tengslum við persónuhlífar og einkum þær sem tengjast þvottum, vinnuvistfræðilegu og skáðleysi.
FLOKKUR I, LAGMARKSHÆTTA

Takmarkanir á notkun:
Þessi fluk hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eitruð, krabbameinsvaldandi eða stökkbreytandi efni sem kunna að hafa skaðleg áhrif á heilsu á einhvern hátt.
Framleiðandann er ekki kunnugt um tilvist ónámisvaldandi efna. Vinsamlegast tilkynnið um öll merkanleg tilfelli ónámis eða ónámisviðbragða. Komist fatnaður í snertingun við hús sérstaklega viðkvæmra einstaklinga kann hann að valda ónámisviðbrögðum sem framleiðandinn hefur ekki séð fyrir. Í slíkum tilvikum skal tafarlaust leita lækns.
Takmarkanir á notkun:
Þessar flukur henta ekki fyrir:
- notkun í övunlegum eða öfgakendum aðstöðum
- alla notkun sem skilgreind er fyrir flokk II og III á persónuhlífunum sem tilgreind er í reglugerð (ESB) 2016/425.

Aðvörðun: ef skyggni eða hetta er til staða geta þær veitt vernd.
Geymsla: Ekki geyma flukurnar á stöðum með heinu sólarljósi. Geymdu flukurnar á þurrum og hreinu stöðum.
Þjónusta vegna seldrar vöru: Birgirnir ber ekki ábyrgð á flukum ef merkið á þeim hefur verið hvarfið, skemmt eða fjarlægð.
Förgun: Ef flukun hefur aldrei gengast af sérstökum efnum eða vörum má farga henni sem venjulegum textíllöngungi; annars skal fylgja lagaákvæðum um sérhæfðan úrgang.

	Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 200°C		Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 150°C		Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 110°C		Straujið á hámm.hita Á fótþolunni við 110°C
	Ekki strauja		Ekki setja í þurrka		Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga		Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga

Þurrhreinsum með tetra-klórétleni, ásamt öllum alla leysum sem eru tilgreindir undir táknuinu F

Þurrhreinsum með tetra-klórétleni, ásamt öllum alla leysum sem eru tilgreindir undir táknuinu F.

Þurrhreinsum með vetnisóleolum (eimingarhitur á milli 150°C og 210°C, kviklímur á milli 38°C og 70°C). Viðkvæmur þvottur

Ekki setja í fathreinsun

Faglegur vatnsþvottur, mjúk þvottalota